

## Hoja de datos de seguridad según OSHA HCS 29 CFR 1910.1200

fecha de impresión 14.10.2015

Version US-ES-Rev 1

Revisión: 07.10.2015

### 1 Identificación del producto

- **Identificador del producto**

- **Nombre comercial:** COECIDE XL

- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**

Material dental

Producto no adecuado para usos comerciales.

Para evitar riesgos para las personas y el medio ambiente es necesario cumplir las instrucciones de uso.

- **Utilización del producto / de la elaboración** Agente auxiliar para tecnología dental

- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

- **Fabricante/distribuidor:**

GC America Inc.  
3737 W. 127th Street  
Alsip, IL 60803  
USA

sds@gcamerica.com

- **Área de información:** Regulatory Affairs

- **Teléfono de emergencia:**

Durante horas de funcionamiento (Mon.-Fri. 8:00 AM-5:00 PM CST): +1 (708) 597-0900

Transporte (ChemTel INC) Número de Teléfono de Emergencia. +01-813-248-0585

### 2 Identificación del peligro o peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

- **Datos adicionales:**

La información proporcionada es en lo que respecta a la calificación ( s ) de toxicidad y peligrosidad de los componentes individuales ( s ) en la formulación. El riesgo ( s ) asociado depende de la ruta ( s ) de exposición. El sistema de calificación de riesgo se basa totalmente en la existencia del riesgo ( s ) y no toma en cuenta la probabilidad de reducción del riesgo ( s ) a través del uso y manejo adecuado .

- **Elementos de la etiqueta**

- **Elementos de las etiquetas del SAM**

- **Pictogramas de peligro**



GHS05 GHS06 GHS07 GHS08

- **Palabra de advertencia**

( se continua en página 2 )

# Hoja de datos de seguridad

## ségún OSHA HCS 29 CFR 1910.1200

fecha de impresión 14.10.2015

Version US-ES-Rev 1

Revisión: 07.10.2015

Nombre comercial: COECIDE XL

( se continua en página 1 )

- **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**
- **Indicaciones de peligro**
- **Consejos de prudencia**
- **Sistema de clasificación:**
- **NFPA ratings (scale 0 - 4)**



- **HMIS-ratings (scale 0 - 4)**



- **Otros peligros**
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:**
- **mPmB:**

### 3 Composición/información sobre los componentes

- **Caracterización química: Mezclas**
- **Descripción:**

Sólo las sustancias necesarias para ser mencionadas con arreglo al anexo II del Reglamento 1907/2006 se enumeran. La información sobre las otras sustancias que ser y/o presente se puede obtener a petición.

- **Componentes peligrosos:**

- **Indicaciones adicionales:**

Si una sustancia está marcado con \*\*, entonces la sustancia es un secreto comercial. Esto está permitido en virtud de la Norma de Comunicación de Peligros de OSHA ( HCS ) como secreto comercial y bajo GHS como información comercial confidencial (ICC) .

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

### 4 Primeros auxilios

- **Descripción de los primeros auxilios**
- **Instrucciones generales:**

Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.

En caso de respiración irregular o apnea (paro respiratorio), hágase la respiración artificial.

Consultar un médico si los trastornos persisten.

- **En caso de inhalación del producto:**

Suministrar aire fresco u oxígeno; solicitar ayuda médica.

Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.

No hacer respiración boca a boca ni respiración boca a nariz.

- **En caso de contacto con la piel:**

Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

Proporcionar asistencia médica a la persona afectada.

( se continua en página 3 )

# Hoja de datos de seguridad

## ségun OSHA HCS 29 CFR 1910.1200

fecha de impresión 14.10.2015

Version US-ES-Rev 1

Revisión: 07.10.2015

**Nombre comercial:** COECIDE XL

( se continua en página 2 )

- **En caso de con los ojos:**  
Proteger el ojo no dañado.  
Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.  
Consultar un médico si los trastornos persisten.  
Recurrir a un médico inmediatamente.
- **En caso de ingestión:**  
No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.  
Enjuagar la boca y beber mucha agua.
- **Indicaciones para el médico:**
- **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** Reacciones alérgicas
- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

### 5 Medidas de lucha contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**  
CO2, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.  
Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.
- **Indicaciones adicionales**  
Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben desecharse de acuerdo con las normativas vigentes.

### 6 Medidas que deben tomarse en caso de vertido accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**  
Poner las personas a salvo.  
Evitar el contacto con los ojos y la piel.  
Usar ropa de protección personal.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**  
No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.  
Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.  
Evitar la penetración en la tierra /subsuelo.  
Al penetrar en el suelo, avisar a las autoridades pertinentes.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**  
Asegurar suficiente ventilación.  
Quitar los componentes líquidos con material absorbente de líquidos.  
Evacuar el material recogido según las normativas vigentes.
- **Referencia a otras secciones**  
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.  
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.  
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

US

( se continua en página 4 )

# Hoja de datos de seguridad

## ségun OSHA HCS 29 CFR 1910.1200

fecha de impresión 14.10.2015

Version US-ES-Rev 1

Revisión: 07.10.2015

Nombre comercial: COECIDE XL

( se continua en página 3 )

### 7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Precauciones para una manipulación segura**
  - Observar las instrucciones de uso.
  - Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
  - No respirar el polvo /humo /neblina.
  - Evitar la formación de aerosoles.
  - Evitar el contacto con los ojos y la piel.
- **Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**
  - Conservar sólo en envases originales cerrados.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con alimentos.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
  - Observar las indicaciones de uso y almacenaje.
  - Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
- **Usos específicos finales**

### 8 Controles de exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
  - Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **Parámetros de control**
- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**
- **Indicaciones adicionales:**
  - Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**
  - Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.
  - Evitar el contacto con los ojos y la piel.
  - Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
  - Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.
  - Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.
- **Protección respiratoria:** Se recomienda protección respiratoria.
- **Protección de manos:** Guantes de protección
- **Material de los guantes**
  - La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**
  - El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

( se continua en página 5 )

# Hoja de datos de seguridad

## ségun OSHA HCS 29 CFR 1910.1200

fecha de impresión 14.10.2015

Version US-ES-Rev 1

Revisión: 07.10.2015

Nombre comercial: COECIDE XL

· Protección de ojos: Gafas de protección

( se continua en página 4 )

### 9 Propiedades físicas y químicas

#### · Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

#### · Datos generales

#### · Aspecto:

Forma:	Líquido
Color:	Incoloro
Olor:	Similar al de las frutas
Umbral olfativo:	No determinado.

· valor pH a 20 °C (68 °F): 3,2

#### · Cambio de estado

Punto de fusión /campo de fusión:	Indeterminado.
Punto de ebullición /campo de ebullición:	100 °C (212 °F)

· Punto de inflamación: No aplicable.

· Inflamabilidad (sólido, gaseiforme): No aplicable.

· Temperatura de ignición: Indeterminado.

· Temperatura de descomposición: No determinado.

· Autoinflamabilidad: El producto no es autoinflamable.

· Peligro de explosión: Product does not present an explosion hazard.

#### · Límites de explosión:

Inferior:	No determinado.
Superior:	No determinado.

· Presión de vapor: No determinado.

· Densidad a 20 °C (68 °F): 1,004 g/cm<sup>3</sup> (8,378 lbs/gal)

· Densidad relativa: No determinado.

· Densidad de vapor: No determinado.

· Velocidad de evaporación: No determinado.

#### · Solubilidad en / miscibilidad con agua:

Completamente mezclable.

· Coeficiente de reparto (n-octanol/agua): No determinado.

#### · Viscosidad:

Dinámica:	No determinado.
Cinemática:	No determinado.

#### · Concentración del disolvente:

Disolventes orgánicos:	0,0 %
Otros datos	No existen más datos relevantes disponibles.

### 10 Estabilidad y reactividad

· Reactividad

( se continua en página 6 )

# Hoja de datos de seguridad

## ségun OSHA HCS 29 CFR 1910.1200

fecha de impresión 14.10.2015

Version US-ES-Rev 1

Revisión: 07.10.2015

Nombre comercial: COECIDE XL

( se continua en página 5 )

- **Estabilidad química** Estable a temperatura ambiente
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**  
No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas**
- **Condiciones que deben evitarse**
- **Materiales incompatibles:**
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

### 11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda**

· **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas** Irrita la piel y las mucosas.
- **Lesiones o irritación ocular graves**  
Produce irritaciones fuertes con el riesgo de perjudicar seriamente los ojos.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea**  
Posible sensibilización al aspirarse.  
Posible sensibilización al entrar en contacto con la piel.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**  
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:  
Corrosivo  
Irritante

· **IARC (International Agency for Research on Cancer)**

- **Carcinogenic categories' legend:**  
IARC Group 1: The agent is carcinogenic to humans.  
IARC Group 2A: The agent is probably carcinogenic to humans.  
IARC Group 2B: The agent is possibly carcinogenic to humans.  
IARC Group 3: The agent is not classifiable as to its carcinogenicity to humans.  
IARC Group 4: The agent is probably not carcinogenic to humans.  
NTP K: Known to be human carcinogen.  
NTP R: Reasonably anticipated to be human carcinogen.
- **Toxicidad por dosis repetidas** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**

### 12 Información ecotoxicológica

- **Toxicidad**

· **Toxicidad acuática:**

- **Persistencia y degradabilidad**
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación**
- **Movilidad en el suelo**
- **Efectos ecotóxicos:**
- **Observación:** Tóxico para peces.

( se continua en página 7 )

# Hoja de datos de seguridad según OSHA HCS 29 CFR 1910.1200

fecha de impresión 14.10.2015

Version US-ES-Rev 1

Revisión: 07.10.2015

**Nombre comercial:** COECIDE XL

( se continua en página 6 )

- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**  
 Nivel de riesgo para el agua 3 (autoclasificación): muy peligroso para el agua  
 No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados, ni siquiera en pequeñas cantidades.  
 Una cantidad ínfima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.  
 Vertido en aguas superficiales, también es tóxico para los peces y el plancton.  
 tóxico para organismos acuáticos
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:**
- **mPmB:**
- **Otros efectos adversos**

## 13 Información relativa a la eliminación de los productos

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.
- **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

## 14 Información relativa al transporte

- |   |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Número ONU</b></li> <li>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b> <span style="float: right;">suprimido</span></li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas</b></li> <li>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b> <span style="float: right;">suprimido</span></li> </ul>       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Clase(s) de peligro para el transporte</b></li> <li>· <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b></li> <li>· <b>Clase</b> <span style="float: right;">suprimido</span></li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Grupo de embalaje</b></li> <li>· <b>ADR, IMDG, IATA</b> <span style="float: right;">suprimido</span></li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Peligros para el medio ambiente:</b></li> <li>· <b>Contaminante marino:</b> <span style="float: right;">No</span></li> </ul>                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Precauciones particulares para los usuarios</b> <span style="float: right;">No aplicable.</span></li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC</b> <span style="float: right;">No aplicable.</span></li> </ul>                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>· <b>"Reglamentación Modelo" de la UNECE:</b> <span style="float: right;">suprimido</span></li> </ul>  |

## 15 Información sobre la reglamentación

- **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Elementos de las etiquetas del SAM**

( se continua en página 8 )

# Hoja de datos de seguridad

## ségún OSHA HCS 29 CFR 1910.1200

fecha de impresión 14.10.2015

Version US-ES-Rev 1

Revisión: 07.10.2015

Nombre comercial: COECIDE XL

( se continua en página 7 )

### · Pictogramas de peligro



GHS05 GHS06 GHS07 GHS08

### · Palabra de advertencia

### · Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:

#### · Indicaciones de peligro

#### · Consejos de prudencia

#### · Directiva 2012/18/UE

#### · Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I ninguno de los componentes está incluido en una lista

#### · Evaluación de la seguridad química:

## 16 Otras informaciones

### · Persona de contacto:

Regulatory Affairs

Telephone No. +1 (708) 597-0900

sds@gcamerica.com

### · Interlocutor: Regulatory Affairs

### · Abreviaturas y acrónimos:

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

HCS: Hazard Communication Standard (USA)

MSDS: Material Safety Data Sheet

SDS: Safety Data Sheet

ADN: Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways)

ECHA: European Chemicals Agency

OSHA: Occupational Safety and Health Administration (USA)

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

NFPA: National Fire Protection Association (USA)

HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

### · Fuentes

- Manufacturers' MSDSs/SDSs

- OSHA (<https://www.osha.gov/dts/chemicalsampling/toc/chmcas.html>)

- TOXNET (<http://toxnet.nlm.nih.gov/>)

- ECHA (<http://echa.europa.eu/>)

- EnviChem ([www.echemportal.org](http://www.echemportal.org))

- CAS Registry Number is a Registered Trademark of the American Chemical Society.

### · \* Datos modificados en relación a la versión anterior

Esta versión reemplaza todas las versiones anteriores.

Descargo de responsabilidad:

La información contenida en este documento se cree que es verdadera y exacta . Sin embargo , se

( se continua en página 9 )



## Hoja de datos de seguridad según OSHA HCS 29 CFR 1910.1200

fecha de impresión 14.10.2015

Version US-ES-Rev 1

Revisión: 07.10.2015

**Nombre comercial:** COECIDE XL

( se continua en página 8 )

hacen todas las declaraciones, recomendaciones o sugerencias sin ninguna garantía , representación o garantía , expresa o implícita, de nuestra parte. Por lo tanto , no garantiza que se haga o que se daba a entender que la información que figura en este documento es exacta o completa , y por lo tanto nos excluye toda responsabilidad en relación con el uso de esta información o de los productos mencionados en el presente documento . Todos estos riesgos son asumidos por el comprador / usuario . La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Para evitar cualquier duda, sin embargo , nada en este documento excluye o limita nuestra responsabilidad por muerte o lesiones personales causadas por nuestra negligencia o tergiversación fraudulenta.

US